

Québec français



Entretien avec Dominique Demers Encore le Zloukch!

Bernard Harvey

Number 150, Summer 2008

La littérature jeunesse

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/44014ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Les Publications Québec français

ISSN

0316-2052 (print)

1923-5119 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this review

Harvey, B. (2008). Review of [Entretien avec Dominique Demers : encore le Zloukch!] *Québec français*, (150), 74–74.

ENTRETIEN AVEC DOMINIQUE DEMERS

Encore le Zlouchk !

PROPOS RECUEILLIS PAR BERNARD HARVEY*

C'est sous le thème *Les livres, c'est magique !* que se déroulait, du 17 au 24 novembre dernier, la 30^e Semaine canadienne du livre jeunesse. Dans le cadre de cette semaine, grâce à une commande du Groupe financier Banque TD, 500 000 enfants de 1^{re} année ont reçu, en version française ou anglaise, l'édition spéciale de l'album de Dominique Demers, *Le Zlouchk*, illustré par Fanny et publié aux éditions Les 400 coups. Également, 2 000 copies audio de cet album ont été distribuées dans des écoles pour enfants amblyopes et dans les bibliothèques de l'INCA (Institut national canadien pour les aveugles).

Cet album raconte l'histoire de Zachary, un petit garçon qui se croit différent des autres petits garçons. À la demande de son enseignante, Monique, il dessine son animal préféré... un Zlouchk ! Québec français a voulu souligner cette importante contribution à la culture québécoise en recueillant les réactions de l'auteure à la suite de cette heureuse nouvelle.

Comme il s'agit d'une première, qu'un livre tiré du corpus québécois de littérature pour l'enfance et la jeunesse soit choisi, nous avons d'abord demandé à Dominique Demers de nous dire pourquoi, d'après elle, le *Zlouchk* a été sélectionné. Selon l'auteure, cet album a été retenu par un jury qui cherchait un livre fort, capable de toucher tous les enfants, francophones comme anglophones, issus d'une diversité de cultures.

Par la suite, nous étions curieux de savoir quelle était l'idée de création à l'origine de cet album. La réponse de l'auteure a été limpide et éclairante : l'histoire du *Zlouchk* plonge dans deux fantasmes universels, qui s'incarnent à travers l'ami imaginaire et l'idée que tout peut arriver à condition d'y croire. De plus, l'aventure de Zachary fait l'éloge de la différence et encourage tous les enfants à aller au bout de leurs rêves et à oser créer.



À propos du *Zlouchk*... Le lecteur pourra relire avec intérêt l'article et le cahier pratique de Brayen Lachance et de Réal Bergeron autour de l'album de Dominique Demers, *Le Zlouchk*, parus dans le numéro 145 (printemps 2007). Les auteurs illustrent quelques articulations productives entre l'oral et l'écrit à l'intérieur d'une séquence d'enseignement destinée à des élèves du 3^e cycle du primaire. Cette séquence peut être néanmoins adaptée pour des élèves plus jeunes.



Il n'en fallait pas plus pour que nous demandions à Dominique Demers si *Le Zlouchk*, compte tenu de sa dimension universelle, pouvait être considéré comme un classique. Selon elle, c'est l'avenir qui dira si l'album mérite de devenir un classique québécois. L'universalité du thème est très appréciée, la douce folie du *Zlouchk* aussi, mais la simplicité de l'histoire et sa volonté d'écrire un album qui se raconte bien à haute voix contribuent aussi à son succès... sans compter les magnifiques illustrations de son amie Fanny !

Nous avons enfin questionné l'auteure afin de savoir si elle croyait que le *Zlouchk* gagnerait bientôt l'Europe. Elle a précisé qu'elle aimerait surtout que la série du *Zlouchk* connaisse un vrai succès au Canada anglais, puisque tous les enfants de première année ont déjà reçu un exemplaire du premier album. Pour le moment, aucun éditeur de « l'autre solitude » ne s'est encore manifesté pour acheter les droits des autres albums : *Zachary et son Zlouchk* et *Le Gloubilouache*. En guise de mot de la fin, nous avons eu droit à une primeur : un petit 4^e sera publié à l'automne 2008 ! On y découvrira les cornichonnets... □

* Professeur de didactique du français à l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue.